

Psalm 42/43

Evangelische Akademie Frankfurt
Haus am Weißen Stein
Eschersheimer Landstraße 567

60431 Frankfurt am Main

תהילים מ"ב/מ"ג Psalm 42/43

תהילים פרק מב

א למנצח משכיל לבני קרח.
ב כאֵל תִּעְרַג עַל אֲפִיקַי מִיַּם כִּן נַפְשִׁי תִעְרַג אֶלֶיךָ אֱלֹהִים.
ג צְמָאָה נַפְשִׁי לְאֱלֹהִים לֵאלֹהֵי מִתֵּי אָבוֹא וְאֶרְאֶה פְּנֵי אֱלֹהִים.
ד הִיִּתָּה לִי דְמַעְתֵּי לֶחֶם יוֹמָם וְלַיְלָה בְּאֹמַר אֵלַי כֹּל הַיּוֹם אֵינִי אֶלְהִיד.
ה אֵלֶּה אֲזַכְּרָה וְאֶשְׁפָּכָה עָלַי נַפְשִׁי כִּי אֶעְבֵּר בְּסֶף אַדְדָּם עַד בַּיִת אֱלֹהִים
בְּקוֹל רִנָּה וְתוֹדָה הַמּוֹן חוֹגֵג.
ו מַה תִּשְׁתַּחֲוֶה נַפְשִׁי וְתִהְיֶה עָלַי הוֹחֲלֵי לְאֱלֹהִים כִּי עוֹד אֲוֹדְנוּ יְשׁוּעוֹת פְּנִי.
ז אֱלֹהֵי עָלִי נַפְשִׁי תִשְׁתַּחֲוֶה עַל כֵּן אֲזַכְּרֶךָ מֵאֲרֶץ יַרְדֵּן וְחֶרְמוֹנִים מִהַר מִצְעָר.
ח תְּהוֹם אֵל תְּהוֹם קוֹרָא לְקוֹל צְנוּרִיד כֹּל מִשְׁבְּרִיד וְגִלְיָד עָלַי עֲבְרוּ.
ט יוֹמָם יִצְנֶה יֵי חֶסֶדוֹ וּבִלְיָלָה שִׁירָה עִמִּי תִפְלָה לְאֵל חַיִּי.
י אֲוִמְרָה לְאֵל סְלַעִי לְמָה שָׁכַחְתִּנִּי לְמָה קִדַּר אֶלֶף בְּלַחַץ אוֹיֵב.
יא בְּרָצַח בְּעֵצְמוֹתַי חֶרְפוֹנִי צוֹרְרֵי בְּאֶמְרָם אֵלַי כֹּל הַיּוֹם אֵינִי אֶלְהִיד.
יב מַה תִּשְׁתַּחֲוֶה נַפְשִׁי וּמַה תִּהְיֶה עָלַי הוֹחֲלֵי לְאֱלֹהִים
כִּי עוֹד אֲוֹדְנוּ יְשׁוּעַת פְּנֵי וְאֱלֹהֵי.

- 1 Gott, schaffe mir Recht
und führe meine Sache wider das unheilige Volk
und errette mich von den falschen und bösen Leuten!
- 2 Denn du bist der Gott meiner Stärke:
Warum hast du mich verstoßen?
Warum muss ich so traurig gehen, wenn mein Feind mich dränget?
- 3 Sende dein Licht und deine Wahrheit, dass sie mich leiten
und bringen zu deinem heiligen Berg und zu deiner Wohnung,
- 4 dass ich hineingehe zum Altar Gottes,
zu dem Gott, der meine Freude und Wonne ist,
und dir, Gott, auf der Harfe danke, mein Gott.
- 5 Was betrübst du dich, meine Seele, und bist so unruhig in mir?
Harre auf Gott; denn ich werde ihm noch danken,
dass er meines Angesichts Hilfe und mein Gott ist.

Luther 1984

IRCF

Interreligiöser Chor Frankfurt

8. Frankfurter Tehillim-Psalmen-Projekt

תהילים מ"ב/מ"ג Psalm 42/43

Tehillim-Psalmen Im Dialog
Wort und Musik
zu Psalm 42/43

Probenbeginn

Mittwoch | 31. August 2016 | 19.30 Uhr

Gemeindehaus der Hoffnungsgemeinde | Hafenstr. 5 | Frankfurt am Main

Konzerte

Mittwoch | 2. November 2016 | 19.30 Uhr

Dominikanerkloster, Frankfurt am Main

Sonntag | 13. November 2016 | 18.00 Uhr

Trinitatiskirche, Köln

8. Tehillim-Psalmen-Chorprojekt

In diesem bundesweit einmaligen Projekt werden jüdische und christliche Vertonungen eines ausgewählten Psalms (hebr. tehilla) einstudiert und aufgeführt. Tehillim bedeutet wörtlich übersetzt „Lobpreisungen“ und geht zurück auf die dreibuchstabile hebräische Wurzel hey-lamed-lamed (hll), aus der auch das Wort „Halleluja“ abgeleitet ist.

Im Zentrum des 8. Chorprojektes stehen Psalm 42 „Wie der Hirsch schreit nach frischem Wasser“ und Psalm 43 „Gott, schaffe mir Recht“.
Psalm 42 eröffnet das zweite Psalmbuch und ist durch den gemeinsamen Kehrvers eng mit Psalm 43 verbunden: „Was betrübst du dich, meine Seele, und bist so unruhig in mir? Harre auf Gott; denn ich werde ihm noch danken, dass er meines Angesichts Hilfe und mein Gott ist.“

Beide Psalmen sind Ausdruck einer verzweifelten Hoffnung: Erfahrene Anfeindungen lassen die Hände zu Gott ausstrecken; aber gerade die erlebte Gottesferne lässt den Betenden nicht den Glauben verlieren, sondern nur umso mehr die Zuwendung Gottes suchen und erbitten. Darin liegt Trost und letzte Zuversicht der angstvollen Existenz.

Auf dem Programm stehen Werke verschiedener jüdischer und christlicher Traditionen aus fünf Jahrhunderten. Neben Kompositionen von Buxtehude, Händel, Lewandowski, Mendelssohn, Lefkowitz, Page u.a. wird der weithin unbekanntes Choral „Wie der Hirsch in großen Dürsten“ von Paul Gerhardt in verschiedenen Versionen einstudiert werden. Eine triologische Collage, in der den Fragen des Psalms Koranverse gegenübergestellt werden, ergänzt das Programm.

In den abschließenden Gesprächskonzerten tritt die Musik in Dialog mit einer rabbinischen und einer christlichen Auslegung des Psalms.

Eingeladen sind versierte Sängerinnen und Sänger aller Religionen mit Interesse an Chormusik im interreligiösen Kontext. Chorerfahrung, Notenkenntnisse, Stimmbeherrschung und eine regelmäßige Proben- teilnahme werden vorausgesetzt. Für Noten, Raummiete etc. wird ein Beitrag von 50 € erhoben, darüber hinaus ist das Projekt auf Spenden angewiesen.

Proben jeweils 19.30 - 22 Uhr

Mittwoch 31.8. | 7.9. | 14.9. | 21.9. | 28.9. | 5.10.
Do 13.10. | 19.10. | 26.10. | Di 8.11.

Sonntag 12.9. 19.30 Uhr Gesprächsabend
zu Psalm 42 + 43

Sonntag 25.9. Einzelstimmproben (je Stimme 2 h)
11.30 Sopran | 13.30 Alt | 16 Bass | 18 Tenor

Sonntag 30.10. 15-21 Uhr Probentag

Dienstag 1.11. 18 – 22 Uhr Generalprobe

Mittwoch 23.11. Nachtreffen

Probenorte

Gemeindehaus der St. Katharinen-Gemeinde
Leerbachstr. 18, Frankfurt am Main

Egalitärer Minjan der Jüdischen Gemeinde Frankfurt
Freiherr-vom-Stein-Straße 30, Frankfurt am Main

Gemeindehaus der Evangelischen Hoffnungsgemeinde
Hafenstraße 5, Frankfurt am Main

Musikalische Leitung

Bettina Strübel *evangelische Kantorin Frankfurt a. M.*
Chasan Daniel Kempin *Egalitärer Minjan Frankfurt a. M.*

weitere Informationen

www.ircf-frankfurt.de

Veranstalter


Interreligiöser Chor Frankfurt

 **EVANGELISCHE
AKADEMIE
FRANKFURT**

ANMELDUNG (bis 15. August 2016) zum 8. Tehillim-Psalmen-Chorprojekt

Fax: 069.174 15 26-25 | Mail: office@evangelische-akademie.de

Name

Straße, Nr.

PLZ, Ort

Telefon

E-Mail

Sopran

Alt

Tenor

Bass

Ich kann an diesem Projekt
leider nicht teilnehmen, habe
aber Interesse an weiteren
Projekten. Bitte nehmen
Sie mich in Ihren Verteiler auf.